

mo présiden

Le mot du Président

Chère lectrice, cher lecteur,

A compter de cette année, notre publication *forum* ne paraîtra plus que deux fois par an. Cette décision, discutée et approuvée lors de notre dernière Assemblée générale, nous permet de réduire les coûts encourus tout en continuant à garantir un contenu de grande qualité.

Par ailleurs, nous inspirant de ce que font d'autres associations professionnelles nationales, nous avons constitué un projet permettant aux entreprises qui nous soutiennent de longue date de placer leur publicité sur notre site Internet.

Pour 2014, le Comité central et les Comités des Sections romande et suisse-alsacienne ont de nouveau prévu diverses manifestations de formation, qui ne manqueront certainement pas de retenir votre attention. Je vous invite donc chaleureusement à jeter un coup d'œil au calendrier publié en fin d'édition et disponible sur notre site Internet, afin de ne rater aucune occasion susceptible de vous intéresser.

Les Journées nationales suisses sur la Stérilisation se dérouleront les 18 et 19 juin 2014 à Bienne, et seront consacrées aux « fantômes de la stérilisa-

tion ». Au menu : conférences ultra-intéressantes, visite de la ville, moments de convivialité... Alors, qu'attendez-vous pour y participer ?

Enfin, au nom de la SSSH, je tiens à vous remercier, toutes et tous, de votre engagement, de votre travail et de votre soutien en faveur de notre Société, qui s'investit notamment pour que notre profession soit reconnue à l'échelle nationale.

*Avec mes meilleurs messages et à bientôt,
Antonio Di Iorio |*

Parola del presidente

Care lettrici, cari lettori,

da quest'anno la nostra rivista *Forum* apparirà solamente due volte. Questo cambiamento, discusso e approvato durante l'ultima assemblea generale, ci permetterà di limitare i costi mantenendo ad un livello elevato il contenuto di quanto pubblicato.

Allo stesso tempo, seguendo anche l'esempio delle altre associazioni nazionali, abbiamo lanciato un progetto che permette alle aziende che da sempre ci sostengono di effettuare della pubblicità sul nostro sito internet.

I comitati centrale e delle sezioni tedesca e romanda, come ogni anno, hanno organizzato varie giornate di formazione molto interessanti, quindi vi invito caldamente a scorrere le agende pubblicate in fondo a questa rivista e sul nostro sito internet, in modo da non perdere l'occasione di parteciparvi.

Le giornate svizzere di sterilizzazione avranno luogo il 18 e 19 giugno a Bienne con il tema « I fantasmi in sterilizzazione ». Relazioni molto interessanti, città da vedere, ottima compagnia, quindi perché non partecipare ?

A nome della SSSO ringrazio tutti voi per le attività svolte, la partecipazione ed il sostegno alla nostra società che, tra le altre cose, ci sta portando verso il riconoscimento a livello nazionale della nostra professione. |

*A presto
Antonio Di Iorio |*